

ÉDITO

Le 150^e :
Septembre 1991 -
mai 2006



Depuis une quinzaine d'années, notre journal est dans votre boîte aux lettres 10 fois par année.

Fondé en 1991 par l'équipe d'«Entracte», le numéro 1

portait au bas des articles des noms qui font toujours l'actualité aujourd'hui, Dominique Rast, Joakim Faiss et Paul Maret.

Le président de la commune, François Dorsaz, parlait dans un article de ce «nouveau venu» : c'est avec un réel plaisir et une profonde admiration que je prends acte de la réalisation du premier numéro du «Journal de Fully».

Dans les grandes lignes, le journal que vous lisez va toujours dans la direction donnée par l'équipe d'«Entracte».

Des «journalistes» bénévoles, la publicité, votre soutien et un coup de main de l'Administration communale nous permettent d'avancer doucement mais sûrement. Nous ne sommes pas riches, mais nous avons le nez (presque) toujours hors de l'eau.

Le nouveau logo et la couleur ont donné une robe plus colorée à notre journal 2006.

Je profite du 150^e pour remercier l'équipe dynamique et remplie d'humour qui m'entoure aujourd'hui et qui essaye de vous divertir de son mieux.

Bon vent à tous nos fidèles lecteurs et vive... le 150^e.

Jean-Luc Carron-Delasoie



Le «Journal de Fully» : pour tous

Il y a quelque temps que l'on en parle dans la cité du pied du Chavalard, et voilà le premier numéro entre vos mains. Nous concevons fort bien quelques interrogations sur l'existence de ce «Journal de Fully» et nous avons plaisir à y répondre.

POURQUOI UN JOURNAL?

Parce que Fully s'accroît. A une époque où l'organisation de la vie en général (travail, loisirs, famille) ne laisse plus la place que l'on voudrait à l'échange, à la connaissance des faits qui émaillent la vie collective, il est opportun qu'un support compense cette carence dans les relations entre les individus.

COMMENT EST ORGANISÉ LE «JOURNAL DE FULLY»

Il est géré par l'association Entracte dont l'objectif est d'améliorer la qualité de vie de la cité. Dans les faits, un comité de rédaction bénévole veille au bon déroulement de chaque édition. Pour ce

qui touche à la rédaction proprement dite, deux journalistes s'activent : Bernard Carron (d'Anselme) et Joachim Faiss (de Nicolas). Ils couvriront les événements de notre région et aborderont aussi des sujets plus larges (nationaux, internationaux). Leur travail permettra d'imprimer, chaque mois, un journal de qualité.

Dans nos colonnes, vous trouverez également des rubriques qui reviendront mensuellement : les avis officiels de l'administration communale, le billet d'humeur de Paul Maret, le mot de la Société de développement, celui de la paroisse et des points de vue de nos élus...

COMMENT EST FINANCÉ LE «JOURNAL DE FULLY»

Les sources financières sont diverses. La publicité et contribuera substantiellement - notons que pour les commerces locaux, l'espace publicitaire est intéressant puisque contenu à côté d'articles sur la commu-

ne, lus par tous les consommateurs potentiels car le journal est distribué dans tous les ménages. Une participation communale y a sa place également, cette participation sera en rapport avec l'espace utilisé pour les avis officiels. Et surtout, il y a les abonnements, bien que distribués dans tous les ménages, un abonnement facultatif sera proposé aux personnes désireuses de soutenir notre entreprise. Nous sommes persuadés du soutien de la population fulliéraine. Il faut savoir aussi que, si d'aventure un bénéfice devait se dégager de l'exercice, il serait investi dans des actions en rapport avec la jeunesse fulliéraine, notre démarche n'étant pas lucrative.

En vous remerciant d'avance pour l'intérêt que vous porterez au «Journal de Fully», je vous souhaite, à toutes et à tous, une très bonne lecture.

Dominique Rast

Le billet du président

C'est avec un réel plaisir et une profonde admiration que je prends acte de la réalisation du premier numéro du «Journal de Fully», entièrement réalisé par des jeunes.

Je formule le vœu qu'il devienne le trait d'union pour la population fulliéraine, en constante augmentation et, aujourd'hui, forte de plus de 5000 habitants. A l'heure des grands déplacements de personnes, d'événements politiques et sociaux importants, etc., il est indispensable d'avoir aussi une information plus précise sur les faits locaux, l'activité de nos différentes sociétés et de l'administration communale.

C'est donc avec satisfaction et joie pour ne pas dire plus, que je salue ce nouveau journal local et félicite sans réserve ses très dévoués éditeurs.

François Dorsaz

Coupe de printemps façon rive droite

Photo de Pierre-Alain Corthay



Marche de l'Espérance 2006 samedi 10 juin

Nous vous invitons à la marche de l'espérance !!!

Depuis 5 ans maintenant, un groupe de Fully et des environs se met en route pour St-Maurice.

Leurs buts : marcher en mémoire de nos amis partis trop vite dans un suicide, mais aussi proposer des pistes pour avancer sur le chemin de la vie avec des forces nouvelles. Voici notre programme et bienvenue à tous.

Vendredi 9 juin

20h30 Veillée de prière à l'église de Fully dans le charisme Taizé

Samedi 10 juin

8h00 Arrivée à l'oratoire de Châtaignier «Marie, cause de notre joie»

8h20 Départ pour St-Maurice

12h00 Arrivée à la fraternité Eucharistein Epinassey - pique-nique tiré du sac

13h00 Témoignage

14h00 Départ pour l'Abbaye de St-Maurice

15h30 Arrivée à l'Abbaye et témoignage puis messe animée par le chœur des jeunes de Fully Homélie du Père Combal du Laus.

Les gâteaux sont bienvenus, à apporter le matin à l'oratoire. Ils seront transportés en voiture. Merci à chacun.

Transports

• Possibilité de se faire véhiculer à tous moments durant la marche, pour les personnes qui n'arrivent pas à faire tout le trajet.

• Possibilité de nous rejoindre à tous moments sur le parcours. Joindre Alain au **079 730 05 77** ou Philippe au **079 458 75 56** pour savoir où l'on se trouve.

• Pour le retour, un car est à disposition vers 17h45 à St-Maurice. Prix : 5 Frs.

Soirée

Pour ceux qui désirent continuer le partage, la soirée se prolongera autour d'un repas chaud à Fully, lieu à définir. Dès 19h.

Les jeunes ont la foi en Jésus et sont des exemples à suivre

Oui, les jeunes ont la foi en Jésus et ils savent vivre de cette foi. J'ai eu la chance de vivre avec eux deux moments forts de leur vie spirituelle : la montée vers Pâques du secteur et la journée cantonale des groupes relais.

Le 18 février, 1^{ère} réunion d'un groupe de jeunes motivés non seulement à vivre une montée vers Pâques, mais à attirer derrière eux d'autres jeunes.

Résultat : **le jeudi 13 avril** à 17 heures, une quinzaine de jeunes du secteur sont présents et prêts à vivre ces 4 jours à la suite de Jésus, de Gethsémani à sa résurrection en passant par sa trahison, son jugement, sa condamnation et sa mort.

Chacun se pose alors la question : Qui est Dieu pour moi

aujourd'hui ? La réponse sera partagée avec la communauté paroissiale de Riddes lors de la veillée d'adoration, après la messe animée par l'équipe, et bercée par des chants. La richesse de ces témoignages a beaucoup touché les fidèles de Riddes présents à ce premier temps de la semaine sainte.

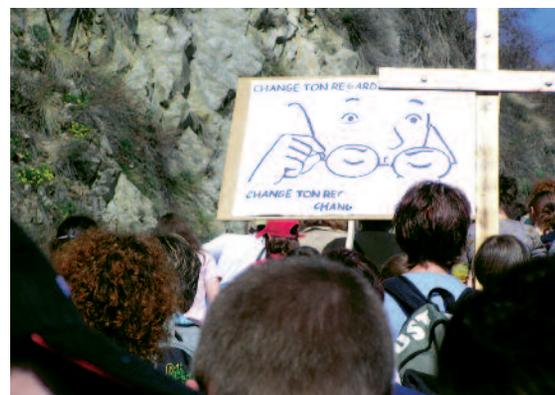
Vendredi 14 avril à 9 heures 30 à la salle paroissiale de Fully, les jeunes relais de la paroisse rejoignent la MVP. Questions posées : Comment est-ce que nous percevons l'autre, notre regard est-il toujours juste ? A midi partage de la soupe de carême et à 14 heures départ du chemin de croix. Environs 200 personnes du secteur découvrent au fil des stations le puzzle confectionné ainsi que les prières composées le matin. Le tout bercé par le petit refrain : "Change ton regard, ton regard

sur les autres, change ton regard et le monde changera."

Samedi 15 avril : 8 heures 45, retrouvailles devant l'église de Vétroz pour vivre la Jésus-Town. Tout débute à 9 heures par la prière des heures avec les DJP et le déjeuner suivi du témoignage d'un pèlerin et des jeux de mimes. Chacun était libre de se rendre à l'adoration continue ou à la lecture de la Bible. Avant le repas de midi un temps de prière de Taizé a apporté le désir d'y retourner. L'après-midi a été riche en activités : Un forum sur le fameux "Da Vinci Code" et un grand défi a amené chacun à donner de son temps. Chaque jeune a pris un billet d'engagement soit d'une heure, d'une demi-journée ou d'un jour au nom d'une association d'aide en Valais.

Les célébrations de la veillée pascale où les paroissiens de Vétroz ont rejoint les jeunes de tous les horizons ont été vécues dans une joie et une ferveur toutes particulières.

Dimanche 16 avril "Pâques" Pour le dernier jour de cette Montée vers Pâques, les jeunes se sont



greffés à la communauté de Saillon en sortant du sac de pèlerin des objets utilisés durant ces 4 jours. Et, mot de la fin proclamé pour clore la célébration : **"Tu sais quoi ? Jésus est ressuscité ! Il est vraiment ressuscité !"** Je vous parlerai de la journée cantonale des groupes relais prochainement.

Marc-André Brochellaz

Devenez cet été gardien au Fénéstral !!!

Il reste des semaines de libre du samedi au samedi :
du 8 juillet au 15 juillet
du 29 juillet au 5 août
du 19 août au 26 août
du 26 août au 2 septembre

Conditions : Recevoir les gens à la cabane et au besoin leur préparer des menus repas, spaghettis, röstis ou fondues.

Contactez Alexandre Dorsaz au **079 228 10 56**.



Evénement :

“Fully bouge”

Convivialité, humour et culture, la fête de la jeunesse “Fully Bouge” est de retour le samedi 24 juin 2006 à la place du Petit Pont à Fully. Suite à une riche expérience en septembre 2005, il était évident de réaliser une deuxième édition.

Du côté des organisateurs

Sous les traits de l'Action Socioculturelle, un groupe de 13 jeunes âgés de 14 à 25 ans se rencontrent depuis le mois de janvier pour organiser la fête de la jeunesse. Cette fête permet ainsi de réunir toute une jeunesse autour d'un même projet et de construire un événement de qualité pour la population. “Fully bouge” met également en avant une jeunesse dynamique et enthousiaste. Les animateurs de l'Action Socioculturelle favorisent de ce fait la rencontre entre jeunes et les amènent par cette activité à garder un dynamisme positif.

Du côté des animations

Il est prévu un programme riche et varié avec des animations autant pour les enfants que

pour les adolescents et les adultes.

L'ouverture de la fête débutera à 13h00. Les enfants pourront participer à un concours de dessins qui a comme thème “Qui serait mon meilleur ami à l'autre bout de la planète?”. Ils pourront ensuite écouter en famille le concert coloré de Jacky Lager ou encore animer le vide-grenier.

Une partie officielle et la distribution des prix du concours de dessins seront au rendez-vous. D'autres activités animeront également cette fête avec les olympiades (jeux garantissant les fous rires) et un skatepark éphémère organisé par le skate club de Fully. Dès 18h30, des concerts pour tous les goûts (rock, métal, celtic traditionnel...) rythmeront la soirée.

Durant la fête, des bénévoles s'occuperont de vous servir à boire et à manger (grillades, spécialités, snacks, glaces). Des cafés et thés vous



seront également proposés par le groupe réseau des aînés de Fully.

Plus d'infos ? Vous recevrez, dans votre boîte aux lettres, d'ici la mi-juin, un programme détaillé de la fête.

Membres du comité d'organisation :

Niscimo Crettol, Ariane Carron, Camille Kaufmann, Jean-Christophe Carron, Joël Bruchez, Jonas Carron, Jonas Dorsaz, Loïc Rémy, Melchior Ebener, Régis Meunier, Rémy Bender, Romain Staub, Martin Gay-Des-Combes.

Un instant sous le châtaignier

La confrérie des amis de la châtaigne vous invite à participer au concours “Fully-la châtaigne” qui aura lieu lors du marché des **14 et 15 octobre** prochains.

Osez, faites-vous plaisir, laissez aller votre imagination dans les catégories culinaire,

artistique et utilitaire, le bulletin d'inscription et le règlement sont à votre disposition au bureau de l'Office du tourisme ainsi qu'à la Librairie de Fully.

Voici une des œuvres présentées au concours 2005.

La commission du concours



Fully, un grand village, une petite ville...

Tout au long des décennies, la population de Fully n'a cessé d'augmenter. Les chiffres sont là pour le prouver. Saviez-vous en effet qu'il y avait 802 habitants en 1811, 1820 habitants en 1920, 2729 en 1941, 4023 en 1980, puis 6030 en l'an 2000 ?

La situation ne s'inverse pas mais on pourrait plutôt y voir un moment de stabilisation puisque le seul petit recul de population enregistré eut lieu entre 2003 (6335 habitants) et 2004 (6274 habitants).

Fully, un grand village ? Fully, une petite ville ? La place laissée à Dame Nature aide à y répondre...

Stève Léger

Source : www.fully.ch

Changement d'horaires à l'office du tourisme

Depuis le 1^{er} mars 2006, l'office du tourisme est ouvert tous les matins du lundi au samedi de 8h30 à 12h00. Il est fermé l'après-midi.

FULLY
LES VILLAGES

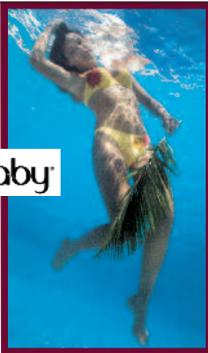


Fully Tourisme
rue de l'Eglise 54, 1926 Fully
Tél. 027 746 20 80
Fax 027 746 41 64
ot@fully.ch • www.fully.ch

Nous vous souhaitons
un splendide été.

Pour vous, la boutique sera ouverte tous
les après-midi durant la saison d'été
Mardi à vendredi 14h - 18h30
samedi 14h - 17h

Lejaby



Lingerie dames
et messieurs

Rue de l'Eglise - 1926 Fully
Tél. 027 746 16 28

BOUTIQUE
ELCINE

Une promotion



RHÔNE-IMMOBILIER SA

Label Minergie



Immeuble résidentiel PRÉVENT
à Fully

À LOUER
16 appartements
de 4 1/2 pièces
dès décembre 2006

Renseignements et location :

Rhône-Immobilier SA
Rue des Fougères 18
CP 336
1964 Châteauneuf-Conthey
Tél. 027 346 74 20
www.rhone-immobilier.ch

**HOTEL
RESTAURANT
DE FULLY**

Famille Sylvie et René
GSPONER

1926 Fully

Tél. 027 746 30 60
Fax 027 746 41 33

hotel.fully@bluewin.ch
Visitez notre site

Nous vous proposons
toujours notre fameuse
fondue chinoise,
salade, 3 sortes de viandes,
5 sauces à choix,
pommes frites
Fr. 26.-

**CORDONNERIE
MAROQUINERIE
DE FULLY**



Giuseppe Morganella
Rue Maison de Commune
1926 Fully
027 746 31 68

- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efcó
- ...

www.challenger.autoweb.ch

www.2roues.ch/challenger

Garage
CHALLENGER
Autos - Motos

Cotture & Taramarcas

Route de la Gare 51 - 1926 Fully

NOUVEAU !

Ventes et réparations
toutes marques
2 et 4 roues

Un service de Qualité • Notre team vous attend

Tél. 027 746 13 39 / Fax 027 746 38 59 / challenger@mycable.ch

Avant de construire ou de rénover...



Mister Castor et Monsieur Store
vous invitent à visiter leur exposition !

- cuisines modernes, rustiques
- fenêtres bois, bois-métal
- PVC EGOKIEFFER
- menuiserie générale :
portes, armoires,
ébenisterie, escaliers
- Volets bois
- stores
- stores terrasses
et balcons
- stores vérandas
- rideaux
- service réparations

20 ans à votre
service !

ROCCABOIS SA

Tél. 027 746 20 20
www.roccabois-roccalu.ch

CHARRAT

ROCCALU SA

Tél. 027 746 34 20

E-mail : roccagroup@swissonline.ch

MONSIEUR
STORE

Maîtrise fédérale

Ferblanterie
Installations sanitaires
Couverture
Ventilation



Yves Roduit



Entretien et rénovation
des toitures plates

027 722 97 07

1920 Martigny

Beauty Stars

Barbara D'Amico-Bender
Esthéticienne CH

Route de Nazembre 80
1926 Fully

078 726 85 33

barbaradamico@hotmail.com



Dépositaire
des produits

**MARY
COHR**
PARIS

Ouverture mercredi
et vendredi non-stop

10% sur tous les soins
sur présentation
de ce coupon
Valable jusqu'au 31 juillet 06



MICHELLO
Sàrl

CONSTRUCTIONS BOIS
CHARPENTE **RÉNOVATION**

Tél./Fax 027 746 16 61

Natel 079 418 64 17

CP 31 - 1926 FULLY - 1912 LEYTRON

E-mail: carmicharp@bluewin.ch

Site: http://carmicharp.pagesjaunes.ch



Un homme de la terre

90 ans de Raymond Bender

La recette pour être aujourd'hui nonagénaire... le travail de la campagne sans regarder ni le temps ni les heures et le vélomoteur pour rester jeune...

Né le 13 avril 1916, Raymond a fréquenté l'École d'agriculture de Châteauneuf avant de travailler avec son père sur le domaine familial voué à la vigne et à l'élevage.

Marié en 1941 avec Emma Bender de Branson, il a eu la joie de voir naître en 1942 une fille, Raymonde, et en 1966 un petit-fils Gérard lui aussi agriculteur dans l'âme.

Victime d'un accident en 1968, Raymond Bender, véritable passionné de bétail dut arrêter l'exploitation et se lancer dans la culture maraîchère et l'arboriculture.

Incorporé dans l'armée suisse dans la section "cavalerie", il a

été mobilisé durant la seconde guerre mondiale.

Il coule maintenant dans sa maison de Charnot avec son épouse une retraite paisible, entouré par ses arrière-petits-enfants Loïc et Charlotte.

Une gentille fête organisée par Gérard et son épouse Catherine a réuni nos autorités communales et la famille pour marquer cet heureux événement. Il a reçu avec beaucoup d'émotion le cadeau de la commune remis par le président Bernard Troillet.

Bon vent à Raymond sur le sentier, direction... 100 ans.

Texte et photo : Jean-Luc Carron-Delasoie

Maintien A Domicile



L'association A Dom, active dans le maintien à domicile des personnes âgées et/ou handicapées est née à l'initiative des sept communes de Fully, Charrat, Saillon, Saxon, Leytron, Riddes et Isérables, des institutions accueillant des personnes handicapées ou âgées de cette région, du centre médico-social de Saxon, des associations et personnes actives dans le domaine du maintien à domicile et du service de l'Action Sociale. Elle est présidée par Jean-Marc Dupont, directeur de la Fovahm à Saxon.

C'est une structure légère qui se veut complémentaire aux différents acteurs sociaux en place et qui permet de mettre en réseau les ressources existantes. Nous voulons également permettre à des personnes qui ne travaillent pas en institution et qui ont la sensibilité et les compétences pour donner des soins ou apporter une quelconque aide à domicile de rejoindre A Dom. Elles peuvent d'ailleurs faire leurs offres de service usuelles à : **A DOM, bâtiment Socioculturel, rue de l'Eglise 54, Case postale 114, 1926 Fully.**

De plus, le Valais a été retenu par l'OFAS comme un des trois cantons pilotes pour le projet «budget d'assistance» favorisant le maintien à domicile de personnes handicapées au bénéfice d'une allocation pour impotent.

Claude Cicero, coordinateur de l'association :

J'ai été nommé à 50 % coordinateur de l'association A Dom qui signifie tout simplement A Domicile. Mon rôle est de mettre en relation les besoins des personnes handicapées (enfants ou adultes) et/ou âgées et les moyens disponibles qu'ils soient humains, financiers ou autres pour le maintien à domicile.

Grâce à ma fonction d'agent communal AVS de Fully, j'ai acquis une solide expérience dans le domaine des assurances sociales et suis heureux de la mettre au service de la population des sept communes fondatrices.

Vous pouvez me contacter à l'adresse ci-dessus ou au numéro de téléphone **027 747 11 82** ou par e-mail **adom@fully.ch**

Rétrovisseur La Colonie en 1938

Cette photo fut prise en 1938 environ devant la Colonie de Sorniot. A l'origine, la Colonie était une cabane militaire, comme celles du Fénéstral et du Demècre, construites pendant la première guerre mondiale pour les besoins de l'armée. Elle fut achetée quelques années plus tôt, soit en 1932, par la Paroisse de Fully pour un franc symbolique. Elle avait pour vocation de permettre aux enfants du village de changer d'air durant l'été. Cette photo a certainement été prise à la fin de la messe dominicale célébrée à la colonie.

Isabelle Richoz

4. Raymond Dorsaz
6. Roger Carron (de Luc)
8. Marie Roduit
10. Michel Dorsaz
11. Pierre Carron (de Pierre)
12. Erine Carron
13. Julie Bruchez
14. Rachelle Bruchez
15. Olivier Roduit
16. Alphonsine Ançay
17. Firmin Carron (de Luc)
18. Louis Carron
19. Hermann Carron

Photo Michel Dorsaz



«Les couleurs de Vincent»

Une fête pour l'œil et pour le cœur !

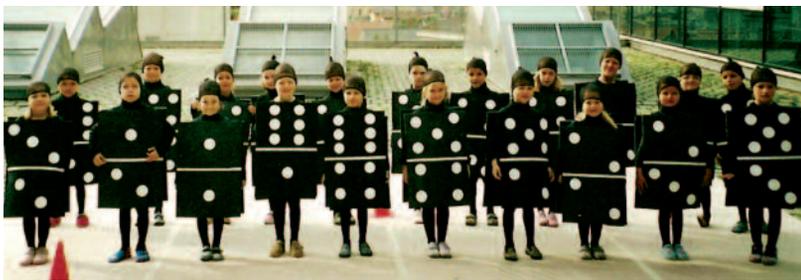
Cette comédie musicale pour enfants de tous âges fut présentée en plein air par tous les élèves de l'école de Saxé, du 18 au 21 mai 2006.



Cela faisait 10 ans que l'ensemble des enseignants ne s'était mobilisé pour de telles performances. Souvenez-vous des «sorcières zinzolines» !



Depuis décembre 2005, l'élaboration des chorégraphies et de la mise en scène a mobilisé régulièrement les 11 classes de Saxé, les 19 enseignants, les maîtresses de travaux manuels et plus de 200 enfants.



Depuis janvier 2006, parents, grands-parents, amis, bénévoles se sont retrouvés plusieurs fois par semaine à l'école, pour mesurer toutes ces têtes blondes, couper, as-



sembler des tissus et produire de merveilleux costumes de scène élégants, raffinés ou hauts

en couleurs. Les décors, très originaux sont constitués d'immenses cubes empilés en colonnes par de studieux machinistes. Au cours de l'histoire, ils dévoileront des toiles de peintres célèbres, des damiers en noir et blanc et en couleurs, des graffitis créés par les enfants...

Les thèmes mobilisateurs du monde des couleurs, de la peinture, de la variété des couleurs de notre planète, des différentes couleurs de peau et de la tolérance font de ce spectacle UN MONDE PARFAIT.

«Un tableau ne vit que par celui qui le regarde» aimait à dire souvent Pablo Picasso. Contempler avec amour et émotion cette belle histoire aux doux et éclatants tableaux procure une riche sentiment d'harmonie et de plénitude. A ce moment-là, on aimerait arrêter le temps...

Mille mercis pour tant de joie à tous ceux qui ont œuvré en surface et dans l'ombre pour que le spectacle soit une réussite.

Je remercie particulièrement Michèle Pochon pour le temps gentiment accordé et Sandra Mailler Privet pour les informations et les photos de répétition.

Texte : Patricia Romero-Rohr
Photos : Sandra Mailler Privet.

Les Œufs olympiques à Branson

A Turin : les jeux, à Fully : la fête, et à Branson : les œufs. Tel était le slogan pour réunir petits et grands à la Châtaigneraie de Branson le samedi 15 avril 2006, pour une chasse aux œufs olympiques.

Cette année, malgré la pluie, une vingtaine de courageux enfants, répartis en 2 groupes, les grands et les petits, avaient reçu des instructions de l'Ami Lapin pour chercher plus de 200 œufs dont 1 en or, 1 en argent et 1 en bronze pour chaque groupe. Après un peu plus d'une heure, bien que quelques œufs restaient

encore à trouver, la chasse fut stoppée. Les enfants en effet avaient quelque peu perdu leur motivation : les œufs olympiques avaient été tous retrouvés et ils étaient aussi mouillés de la tête aux pieds. Heureusement, pour la remise des médailles, euh non... des prix et le goûter, la pluie s'est

arrêtée et tous ont partagé un agréable après-midi d'avril.

Les Amis Bransonniards

P.S. Habitants de Branson, ne manquez pas le **rallye familial à travers le village le 17 juin 2006 dès 14 heures 30** suivi d'un pique-nique dans la cour de l'école.

Présentation du nouveau comité des Amis Bransonniards :

(de gauche à droite)
Marie-Thérèse Hurni, caissière, Anne Formaz Mabillard, Catherine Roduit, vice-présidente et secrétaire, Sylvia Schouvey, présidente, Hervé Curchod.



La Belle Usine

Un spectacle pour rêver !

La compagnie de théâtre professionnelle **Miméscope** présente la nouvelle version de la conférence-spectacle rebaptisée «*Au fil des étoiles...*», le 16 juin à 20h30 à la Belle Usine à Fully. Représentation unique d'une adaptation de la création théâtrale originale intitulée «*Le Chant de l'étoile*» créée en mars 2002 au théâtre du Grütli à Genève sur le thème de la vie et la mort des étoiles.

Partant d'un contenu scientifique rigoureux mais néanmoins abordable pour chacun, ce spectacle n'a pourtant rien d'une conférence classique. Des images vertigineuses et fascinantes viennent ponctuer et souligner les propos d'un conférencier, auxquelles se superposent acrobaties, chorégraphies et musique. Usant d'un langage artistique qui exprime toute la démesure de l'Univers, cette production évoque les principales étapes de l'évolution stellaire. Comme dans un conte, l'histoire de la vie et de la mort des étoiles est racontée par un comédien, le conférencier, qui s'appuie sur le jeu de personnages secondaires (musicien, acrobate, manipulateurs d'objet), témoins d'un monde qui nous dépasse, insaisissable dans sa complexité.

Comment parler de l'Univers dans un langage qui exprime toute sa démesure, comment comprendre «l'inhumain» sans les mots qui sont, eux, forcément humains ? Si l'astronomie fascine, c'est qu'il existe au plus profond de chacun d'entre nous une compréhension intime et sensible de cet univers infiniment complexe. Qui n'a pas été saisi, un jour, par l'un de ces états fulgurants «d'extra-lucidité»

face à l'immensité du cosmos ?

En poussant les questionnements jusqu'au vertige, en retrouvant la fascination de l'enfant qui découvre le monde et par des mises en relation directes qui court-circuitent l'intellect, Miméscope a pour ambition de dilater ces états fugaces. Des états qui ne sont pas des prises de conscience, mais des saisissements physiques, sensibles, des compréhensions intuitives et instantanées de notre condition d'être humain dans le grand livre de l'Univers.

La compagnie Miméscope
www.mimescope.ch

Miméscope est une compagnie de théâtre professionnelle et indépendante, créée en 1997. Elle trouve son inspiration dans le monde de la science; pour en dégager la fascination, le rêve, la démarche créative, pour pousser jusqu'au vertige le questionnement sur la nature qui nous entoure.

Les spectacles de la compagnie n'ont pas de volonté didactique particulière. Ils font plutôt appel à l'œil et au cœur du spectateur. C'est par l'intuition et l'émotion que



les sujets devraient être perçus.

Des thèmes aussi variés que le génie génétique, la physique des particules ou l'origine de la vie ont déjà été abordés dans les précédentes créations de Miméscope.

La distribution

Texte :
Anne Gaud McKee

Mise en scène : Anne Gaud McKee avec la collaboration de Markus Schmid et des artistes

Avec :
Olivier Carrel, comédien
Anne Gaud McKee, manipulation d'objets
Foppe Jacobi, accordéoniste
Yasmina Krim, acrobate et manipulation d'objets

Composition et arrangement musical :
Foppe Jacobi et Derk Van der Veen

Eclairage :
Gilles Martinière

Régie son et lumières :
Nicola Cuti

Technique :
Jacky Chedel

Administration :
Jean-Luc Sudan

Conseil scientifique :
Didier Raboud



YVON BENDER
 Maîtrise fédérale
MARTIGNY



**Fermeture de balcon
 Véranda**

**CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
 SERRURERIE**

Tél. 027 722 81 41



**Fax 027 722 91 71
 www.yvon-bender.ch**



HIOB
 INTERNATIONAL

Œuvre d'entraide reconnue par l'état

Brocante
 Rue du Léman 35
 1920 Martigny
027 722 38 83

Lundi à vendredi 9h - 12h / 13h30 - 18h30
 Samedi 9h - 17h sans interruption

Aidez les nécessiteux!

HIOB envoie du matériel d'entraide dans le monde entier. Chaque achat dans nos brocantes contribue au soutien de notre œuvre sociale.

Débaras d'appartements et de maisons

Mise à la déchetterie à des prix avantageux.

Récupération gratuite

d'objets revendables.

Visitez aussi notre brocante à :
 Sion Cour de la gare 21 - 027 322 06 53

Aidez nous à aider !

Le Chavalard

**Café - Restaurant
 Pizzeria**

Jorge Da Silva

Rte du Chavalard 6
 1926 Fully

Tél. 027 746 20 74

7/7

Carnotzet

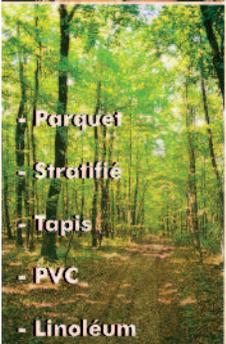
Salle pour banquets

*Grand choix
 de salades*

L'expérience à votre service

Votre spécialiste des sols

Plus de 40 ans à votre service !



- Parquet
- Stratiifié
- Tapis
- PVC
- Linoléum

Michel TARAMARCAZ

Route de Martigny 57
 1926 Fully

Tél. 027 746 21 71
 Fax 027 746 30 08

michel.taramarcas@bluewin.ch



Michel TARAMARCAZ
 Revêtements de sols - FULLY

R. PASQUIER



Tél. : 027 746 42 00

Fax : 027 746 42 00

Natel : 079 221 12 33

1926 Fully/Saxé

Le café du commerce

Vous propose en exclusivité à Fully le



Ouvert tous les jours de 8h00 à 23h00 (vendredi et samedi jusqu'à 1h00)

Tactilo : tous les jours sauf le dimanche

Fam. Léo Granges
 Rue de l'Eglise 39 • 1926 Fully
 Tél. 027 746 30 03

Tous les derniers samedis du mois : AMBIANCE AVEC DJ



MA
 MAILLER & ARLETTAZ

**GYPSERIE
 PEINTURE**



Papiers peints

Christel : 079 508 59 44

Joël : 079 414 99 78

Fax : 027 746 45 87 • 1926 Fully

**Votre artisan...
 près de chez vous**

du Demècre, on voit ça !

Cabane du Demècre, balcon sur un coucher de soleil.



calme
 convivialité
 ambiance familiale

club Les Trotteurs
 Fully
 www.demecre.ch

réservations juillet et août 027 746 35 87

Jardin Eden
 Drive in

Réservation souhaitée

Philippe Bruchez Route de Prévent 15
 Tél. 079 436 79 07 1926 Fully

jardin.eden@bluewin.ch

Le feu apprivoisé en toute connaissance

Les 8, 9 et 10 mai 2006, les pompiers de Fully se sont mobilisés pour la prévention incendie auprès des enfants de l'ensemble des classes de 5^e primaire.



Explications sur le maniement de l'extincteur
À l'assaut de l'huile en feu !



D'abord, ils ont été conviés à regarder un DVD réalisé par les soins de Jean-Louis Roduit, instructeur et animateur de la séance. Les informations, intéressantes, ont suscité beaucoup de questions. Les enfants pouvaient décrire des situations concrètes et avoir des réponses de professionnels aguerris.

Ensuite, place a été faite aux exercices pratiques devant le local du feu. Les enfants ont été impressionnés par la friteuse d'huile qui s'enflamme au contact de l'eau, les métaux qui dégagent de gigantesques flammes en brûlant et le maniement de l'extincteur à poudre. Chacun a pu éteindre un feu de friteuse sans trop d'appréhension.

Des questions ont encore trouvé réponse auprès de Nicolas Thétaz, J-L Roduit et quelques collègues bienveillants. Les élèves sont sortis enrichis des gestes qui sauvent et de ceux à proscrire. Ils connaissent les différentes classes de feu et sauront faire bon usage du 118.

A Fully, les pompiers sont au nombre de 41. Ils sont tous volontaires et ont acquis une formation durant une année. Ils sont atteignables 24h sur 24 et sont sur les lieux de sinistres en moins de 4 minutes. Chaque mois, ils pratiquent des exercices pour maintenir leurs compétences.

Ils réalisent avec bravoure et dangerosité des actes qui sauvent, qui aident la population en

situation de stress dans la plus grande discrétion.

La relève est importante et demande de la disponibilité, un esprit de collégialité et une bonne forme physique.

Dès 2007, le corps des pompiers manquera d'hommes !!! Toute personne intéressée (homme ou femme) peut contacter le commandant Nicolas Thétaz qui vous renseignera avec plaisir.

Je remercie monsieur Thétaz pour son accueil et sa disponibilité et ses collègues pour leur générosité.

Un pompier en pleine action !

Texte et photos :
Patricia Roméro-Rohr.



Feu de magnésium

PUBLI-REPORTAGE

Jardin Eden à Fully



«Le paradis existe» m'a-t-on dit. «Il est à Fully.» Au début, j'avais peine à le croire. Et quelqu'un m'y a invité. Ouaaaaah !!! Je n'en croyais pas mes yeux. Magnifique ! Mètre après mètre on découvre arbres fruitiers, vignes,

fleurs et autres végétations aux couleurs chatoyantes. Un biotope me permet d'admirer une libellule toute jeune, un lézard aux couleurs bleutées. Fraises, salades, raisins se côtoient dans un espace adéquat. Beautés de la nature, beautés d'un paysage !

Visite guidée

Créé en 1997 par Philippe Bruchez, le jardin d'Eden vous offre la possibilité de cueillir des fruits sur l'arbre. Cerises, abricots, prunes...

N'est-ce pas que je suis belle ?

tout y est. L'entrée coûte fr. 5.- Vous pouvez déguster les fruits de saison sans restriction.

Familles, écoles, groupes y sont les bienvenus. Vers l'entrée des rosiers vous émerveillent. Vos yeux moussent de plaisir. Oies, hamster, faisant, paon voyagent dans ce monde magique. Attachantes, ces bestioles. Elles vous suivent, vous accompagnent dans chaque coin et recoin du jardin. Convivial.

Durant les beaux jours, il est possible de se restaurer sur place. Des tables et bancs sont aménagés afin d'accueillir les visiteurs d'une journée. Vous pouvez préparer à votre gré grillades, saucisses, etc... Des jeux d'eau sont proposés aux enfants. Pour se rafraîchir pendant la saison estivale.

Le vendredi et le samedi soir, le chef du lieu propose raclette et fendant à ses hôtes. De quoi se détendre dans une ambiance chaleureuse.

Des manifestations sont agendées les 1^{er}, 7 et 15 août, jour de clôture.



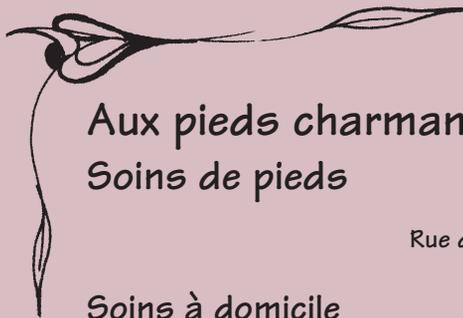
L'ouverture est décidée par la cerise, premier fruit noble à cueillir, «pour le début juin», nous dit le maître des lieux.

«Que les gens se sentent chez eux !», lance Philippe Bruchez. Bienvenue au paradis ! Bienvenue au jardin d'Eden !

Votre réservation est la bienvenue au
079 436 79 07

Le Jardin Eden se trouve en parallèle de la route de Saillon, à la hauteur de la sortie de l'autoroute Fully-Saxon.

Bernard Mayencourt



Aux pieds charmants
Soins de pieds

Rébecca Granges
Rue du Stade 2 - 1926 Fully
Tél. 027 746 16 28

Soins à domicile



Le spécialiste de
la villa clé en main
à prix fixe

RUE DE LA MAISON DE COMMUNE - CASE POSTALE 59 - 1926 FULLY
TÉL. : 027 746 10 76 - FAX : 027 746 10 86
SERGE COTTURE - NATEL : 079 357 50 76

BOURGEOIS-TRAVAUX
bourgeoistravau@bluewin.ch



Serrurerie - Couverture - Appareillage

Stéphane Bourgeois
Route de Saillon 12 - 1926 FULLY
Natel 079 329 14 78 Tél. 027 746 32 80



027 746 12 97 • Fax : 027 746 43 20
Marcia Carron, gérante
Route de Saillon 2, 1926 Fully • www.lecercle.ch



Shop alimentation, pain, produits du terroir, vins, boissons
ouvert 7 jours sur 7
À la terrasse du Cercle
Snack non-stop du matin au soir • Planchettes du terroir
• Nouvelle carte de glaces
• Pizzas «frais du four» • Club sandwiches
Salle pour mariage - Tous les dimanches après-midi dansants

KIOSQUE DE CHARNOT
VARONE PATRICIA
1926 FULLY

Tél. 027 746 36 84
Natel 079 439 45 22

Video Time 24h/24, livres, BD,
revues, gadgets, loterie romande
Ouvert tous les jours
sauf dimanche et jours fériés



Amédée Cotture
Chauffage / Sanitaire
Tous travaux de rénovation
Route de Saillon 110 / 1926 Fully

Tél. 027 746 23 42 • Fax 027 746 36 27
Natel 079 433 24 63 • amedee.cotture@bluewin.ch

VOITURE - CAMION - MOTO

Le bon sens de la conduite...

ÉCOLE DE CONDUITE
J-P GROBETY

Tél. 027 722 47 77
Natel 079 693 30 33
Natel 079 628 28 77



Carrosserie Teixeira
Chemin de l'autoroute 9
1926 Fully

Tél. et fax : 027 746 44 25
Mobile : 079 640 89 23

Un service de qualité au meilleur prix



Pension-Élevage du Grand-Blettay
Ariane et Bernard Léger
Chemin du Chenil 6, 1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
leger@bluewin.ch



Fax 027 744 29 66
www.grand-blettay.ch



Rossier Thierry
ferblanterie - Couverture - Étanchéité

r.thierry@ferblanteriecouverture.com 1926 Fully
Natel : 078 757 30 98 - Tel + fax: 027 746 42 21



Cabane de Sorniot

1926 Fully Tél. 027 746 24 26
www.sorniot.ch 079 721 15 58

Gardiennage
Tous les week-ends du 15 mai au 31 octobre
Tous les jours du 15 juin au 30 septembre
Boissons chaudes/froides - Pension - Demi-pension
Mets à la carte et menu du jour

Les accès • en véhicule : parking des Garettes sur Fully-Plannit / parking de l'Érié depuis Fully-Chiboz ou d'Ovronnaz
• Par les transports publics : par Ovronnaz, en bus et télésiège de Jorasse. Par Scex-Carroz : téléphérique de Dorénaz-Champex d'Alesse

FC Fully, le président démissionne !

Gilles Streit, président du FC Fully depuis juin 2000, s'en ira à la fin de cette saison...

Ce Neuchâtelois d'origine, au cœur bien fulliérais, n'aura laissé personne indifférent. Un caractère bien trempé et une force dans la bureaucratie auront donné le ton d'une tâche périlleuse : la conduite d'un club.

La suite, la connaissons-nous ?

Gilles, nous te découvrons un jour comme cantinier dans le club fanion... Comment es-tu arrivé en Valais ?

Je suis arrivé à Fully grâce à un ami. C'est en bavardant avec Louis Carron et Philippe Hurni au bistrot des Follatères que je suis arrivé ensuite dans le club. La discussion tournait autour d'une problématique de cantinier. Par amitié pour ces deux personnes, j'ai repris ce poste vacant.

Quelle envie t'a poussé à reprendre en main le club ?

Plus tard, je suis entré au comité et les événements ont suivi. J'ai toujours pensé qu'il était important de donner à la jeunesse et à la société l'appui nécessaire. C'est ainsi que j'ai repris le flambeau.



Quelles ont été tes satisfactions ?

Je suis fier d'avoir mené le club durant ces années. Mon objectif était de donner les cartes nécessaires à la première pour qu'elle puisse évoluer en deuxième ligue. C'est ainsi qu'en six ans, j'ai eu 3 entraîneurs d'expérience : Edouard Léger, Freddy Darbellay et Fabrice Bridy.

Une de mes grandes satisfactions c'est d'avoir pu donner aux juniors, grâce à la générosité du Soccer'Club, le matériel nécessaire pour progresser dans les meilleures conditions.

Que veux-tu transmettre comme message aux lecteurs du JdF ?

J'arrête de fonctionner au sein du FC Fully après plusieurs années. Je pense que le club a besoin de sang neuf. Ce que j'ai donné, je ne le reprendrai jamais...

Le mot du président :

Je remercie tous les bénévoles et les membres des différents comités qui ont travaillé au sein du club durant ces années. Ces personnes auront fortement contribué à alimenter ma flamme.

Merci Gilles pour ton dévouement et ta compétence mis au service du club. Il ne reste plus qu'à souhaiter à ton successeur la même disponibilité qui te caractérisait.

Ludovic Malbois

Ecole de football du FC Fully

Pour la saison 2006/2007, le FC Fully prend déjà vos inscriptions pour tous les enfants filles ou garçons des classes d'âge 1999 - 1998.

Envoyez un courrier avec **nom, prénom, date de naissance, filiation, adresse, pays, n° de téléphone** à l'adresse suivante :

FC Fully -
Ecole de foot
CP 121
1926 Fully



Les nouveautés de la bibliothèque

Envie de passer un bon moment avec un livre drôle, vite lu et bien écrit ? "Vous plaisantez, monsieur Tanner" de Jean-Paul Dubois répond inconditionnellement à ces critères.

Paul Tanner, documentariste animalier, décide de restaurer une maison familiale et se retrouve confronté à des couvreurs qui arrivent sur le chantier sans échelle, paie des factures additionnées de "petits dépassements" monumentaux ou essuie le refus du peintre de peindre les radiateurs. A lire absolument avant d'entreprendre une quelconque rénovation ou pour toutes les personnes qui ont côtoyé, un jour ou l'autre, ces corps de métier.

Quant à ceux qui attendent avec impatience la suite du "Da Vinci Code", ils peuvent tromper leur attente avec "Deception Point", écrit entre "Ange et Demons" et le célèbre succès de Dan Brown. La NASA vient de découvrir une météorite qui contient des fossiles venus d'une autre planète. Réalité ou supercherie ? Vous le découvrirez dans un univers aussi sauvage que dangereux.

La recette de Marie-Dominique Dorsaz

Lapin aux noisettes moulues

Ingrédients :

Panure aux noisettes :

- 100 gr de noisettes moulues
- 1 cs de chapelure
- 1 cs de persil haché
- 1 cc d'un mélange de poivre blanc, vert et rouge écrasé dans un mortier
- 8 filets de lapin, coupés en deux dans le sens de la longueur
- sel
- 1 œuf battu
- beurre à rôtir ou crème à rôtir

Sauce :

- 4 dl de vin blanc
- 4 dl de fond de volaille ou de bouillon de légumes léger
- 2 échalotes, coupées en deux

- 2 petites branches d'estragon ou 1 cc d'estragon séché
- 300 gr de crème fraîche
- sel, poivre blanc du moulin
- 2 cs de noisettes grossièrement moulues et du persil pour décorer

Préparation :

1. Panure aux noisettes : mélanger tous les ingrédients.
2. Saler les suprêmes de lapin. Les passer dans l'œuf puis dans la panure en appuyant soigneusement.
3. Enfourner une plaque et préchauffer le four à 80°C. Dorer dans une poêle les suprêmes de lapin des deux côtés environs 8 minutes en tout, dans le beurre ou la crème à rôtir et réserver au chaud dans le four.

4. Sauce : dégraisser la poêle avec du papier ménage. Déglacer avec le vin et le fond ou le bouillon. Ajouter les échalotes et l'estragon et réduire de moitié à feu doux. Passer le liquide au chinois et remettre dans la poêle. Ajouter la crème fraîche, chauffer légèrement et rectifier l'assaisonnement.

5. Couper les suprêmes de lapin 2 fois en biais. Servir sur des assiettes chaudes, napper de sauce et décorer de noisettes grossièrement hachées et le persil.

Accompagnement : risotto au citron et poireaux à la vapeur.

Bon appétit !!

de Robin Vérolet



Les fleurs et les reines sont de sortie, c'est le printemps !

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

Jusqu'au 11

Expositions "Egon Aquarelles"
Caveau de Fully

3 Manche régionale du test du kilomètre, VC-Excelsior, Martigny

3 Assemblée Générale annuelle Valais-Argentine

Du 4 au 6

Mondial des carnivals
Comité de carnaval

9 Minitriathlon et souper des "Trotteuses", les Trotteurs

10 • Entraînement et nettoyage de la Cabane du Demècre, Les Trotteurs

• Sortie Juniors des Trotteurs
Les Trotteurs

11 • Centenaire et Amicale de la fanfare d'Isérables, avec la fanfare La Liberté Fanfare "La Liberté"

• Fête cantonale de lutte suisse
Club des lutteurs Fully-Charrat

• Trial (Championnat Suisse)
Moto-Club Fully

14 Loto de la Colonie de Sorniot

Memento juin

15 Fête Dieu (présences des chœurs et fanfares de Fully)
Paroisse de Fully

Du 15 juin au 23 juillet

Exposition au caveau (thème défini plus tard)
Caveau de Fully

16 Conférence-spectacle "Au fil des étoiles"
Ass. Belle Usine

18 Sortie pédestre, Echo des Follatères

20 Assemblée générale du FC Fully
FC Fully

24 • Transport hélicoptère à la Cabane du Demècre, Les Trotteurs

• Fully Bouge, 2^e édition
Action Socio-Culturelle

24 et 25

Concours de dégustation Le Marian's
Caveau de Fully

Du 30 juin au 15 juillet

Spectacle "Le petit Tom et la mer"
Les Vilains Bonzhommes

CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes pour l'édition paraissant fin juin : **10 juin** à

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully

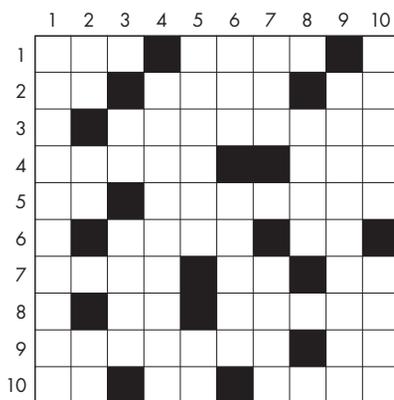
ou par e-mail à journaldefully@yahoo.fr

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.

Merci de votre compréhension.

Samusons-nous

Mots croisés par Brigitte Constantin



emballage **7**. Propre fête en bas - Montagne de Grèce **8**. Grands vins **9**. Fruit emblématique de notre chère commune **10**. Altération musicale - possessif

Envoyez votre réponse sur carte postale à :
Journal de Fully
Rubrique "Samusons-nous"
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION des mots croisés de l'édition d'avril 2006

1	V	I	T	A	L	I	S	E	E	S
2	O	R	A	N	O	S	T	O		
3	Y	O	G	O	U	R	T	S	I	
4	A	N	M		R	O	M	E		
5	G	I	R	A	T	O	I	R	E	S
6	I	S	A	L	I	N	E	T		
7	S	E	D	I	M	E	N	T	S	
8	T		E		T	A		S		
9	E	A	S	S	E	T	A	U		
10	S	O	S		E	L	I	A	N	E

Horizontal : **1.** Une du calendrier - Ville natale de Brassens **2.** Règle - Célébration - Adverbe **3.** 4^e en Suisse **4.** Culture bien de chez nous - Tendu court **5.** Article étranger - Rejeté **6.** Déviant - Possessif **7.** Quote-part - Départ ! - Pronom **8.** Article - Vieux **9.** Soulèvements - Comme Adam au Paradis **10.** Gai participe - Dieu - Apre

Vertical : **1.** C'est lui qui a redonné à la Châtaigne la place qu'elle méritait à Fully **2.** Règle - Pronom - Note **3.** Renseignements généraux - Protège l'entrée d'un port **4.** Initiateur **5.** Plantées - Possessif **6.** Triste abréviation espagnole - Piquant

Le gagnant est M. **Charles Cretton**, Ch. des Avouillons 29 à Fully qui reçoit un cadeau offert par

Michel Granges
Fully

ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

Football-club Fully	André-Marcel Bruchez
Le Club des Bagnard de Fully	La colonie de Sorniot
Fiduciaire Dorsaz SA	Gérard Fleutry, Station-Service
Garage Fellay Pierre-Alain	Combustia, Mazembroz
Mermoud Dany	Ski-Club Chavalard
Bibliothèque de Fully	Confrérie de la Châtaigne
Banque Raiffeisen	Fondation Martial Ançay
Société de Tir Union	Association Belle Usine
Famille Edmond Cotture	Groupe Folklorique
Bruchez Ferblanterie Sàrl	"Li Rondenia"
Section des Samaritains	Chœur La Cécilia, Fully
Carron Christian, Carrosserie	Staub Fils SA
Pharmacie de Charnot	Pierre-Olivier Ducrest
Club "Les Trotteurs"	Gérard Brochellaz
Henri et Jeanine Carron	Camille Carron
Pharmacie Von Roten	Dominique Walther
Groupe patoisant "Li Brejjoyeou"	Tea-Room Les Arcades
Léonard Carron,	Le Look Montagne,
maçonnerie et chapes	Jean-René Bender, Martigny

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH

Président : Jean-Luc Carron-Delasoie	Caissier : Giuseppe Acunto Webmestre : Norman Poh	Distribution La poste de Fully	Parrainage Dès Fr. 150.-
Rédacteurs : Alain et Stève Léger, Pierre-Alain Corthay, Isabelle Richoz, Yaovi Dansou Patricia Romero-Rohr, Ludovic Malbois	Site internet www.journaldefully.ch	Abonnement Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	Publicité : 079 268 06 88 078 626 44 29
Édité par : Association «Journal de Fully» fondée le 1 ^{er} janvier 2000	Secrétaire : Dorianne Vérolet	Tirage 2 900 exemplaires	C.C.P. 19-6501-3
Impression Imprimerie des 3 Dranses	Dons À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat sans chlore</i>	